

بروشور امور خصوصی برای بیماران Privacy Leaflet for Patients

وظایف ما

خدمات بهداشت عمومی ایالت نیوساوت ویلز متعهد به محافظت از اطلاعات امور خصوصی بیماران است، و مقرراتی را اجرا کرده است که تحت قانون مصوبه سال 2002 در مورد اطلاعات و سوابق سلامتی امور خصوصی (Health Records and Information Privacy Act 2002) به وظایف خود عمل کند.

این بروشور جزئیاتی را در مورد اینکه چه اطلاعات شخصی شما نگهداشته می شود، چگونه می توانید به این اطلاعات دسترسی داشته باشید و برای چه منظوری اطلاعات شخصی شما استفاده و نشان داده می شود، به شما ارائه می دهد. اطلاعات خصوصی شما شامل جزئیات شخصی و اطلاعات خصوصی سلامتی در مورد درمان شما است.

گردآوری اطلاعات

ما اطلاعات شخصی شما را گردآوری می کنیم که بتوانیم برای شما درمان و آگاهی تأمین کنیم. هنگامی که شما تحت درمان هستید، نتایج آزمایش و اطلاعات بیشتر گردآوری شده و در پرونده بهداشتی شما نگهداری می شود. ما فقط اطلاعاتی را گردآوری می کنیم که ضروری و مربوط به درمان شما و از پیش بردن خدمات بهداشتی باشند.

هرگاه ممکن باشد، ما اطلاعات را بطور مستقیم از خود شما تهیه می کنیم. ممکن است ما به گردآوری اطلاعات از سایر افراد کادر پزشکی که شما را درمان کرده اند نیاز داشته باشیم. همچنین در مواقع اضطراری ممکن است ما نیازمند به گردآوری اطلاعات از یک عضو خانواده، دوست، سرپرست یا شخص دیگری که بتواند به ما کمک کند باشیم تا بهترین مراقبت را برای شما تأمین کنیم.

اطلاعات مربوط به شما ممکن است در پرونده های کاغذی و الکترونیکی نگهداری شود. ما اقدامات معقولی به عمل می آوریم که مطمئن شویم اطلاعاتی را که ما در مورد شما گردآوری می کنیم بصورت امنی ضبط شوند. ما طبق قانون موظف هستیم که سوابق بهداشتی را، بسته به نوع سابقه و امکانات، برای دوران مشخصی حفظ کنیم. ما سیستم های مناسب و سیاست های داخلی داریم که از گم شدن، دستیابی غیر مجاز و سوء استفاده از اطلاعات شما محافظت می کنند.

اگر نمی خواهید ما اطلاعات بخصوصی را درباره شما گردآوری کنیم، باید آنرا به ما بگویید و ما در باره هر گونه پی آمدی که این مورد، در مراقبت از سلامتی تان خواهد داشت با شما مذاکره خواهیم کرد.

استفاده و نشان دادن

همه کادر اداری بر طبق قانون و نظام اخلاقی موظف هستند که اطلاعات شما را محرمانه نگهدارند. کادر اداری اطلاعات شما را برای منظورهایی که رابطه مستقیم با درمان شما دارند و از راه های معقولانه ای که شما برای مراقبت های کنونی و آینده خود انتظار دارید، استفاده کرده یا آنها را نشان خواهند داد. به منظور تعیین بهترین نوع درمان برای شما و کمک به مدیریت خدمات بهداشتی که برای شما تأمین می شود، اطلاعات خصوصی بهداشتی شما با کادر پزشکی که در مراقبت از شما دخالت دارند، در میان گذاشته خواهد شد. اطلاعات مربوط به خدمات بهداشتی که دریافت کرده اید به دکتر عمومی انتخابی تان فرستاده خواهد شد، مگر اینکه درخواست شما غیر از این باشد. که در این صورت، اطلاعات مربوطه به سایر سرویس های درمان پزشکی یا بیمارستان هایی که در مراقبت از شما شرکت دارند، یا سرویس آمبولانس نیوساوت ویلز، برای معرفی به یک دکتر متخصص، برای آزمایش های پاتالوژی، عکس برداری با اشعه ایکس و غیره باشد، فرستاده خواهد شد.

ما ملزم هستیم بعضی از اطلاعات بیمار را به سازمان های دولتی ایالت و کامانولت نشان دهیم تا قوانین مربوط به گزارش امراض قابل گزارش و آمار آنها اجرا شوند، برای مثال ثبت تولد و مرگ. در صورت درخواست دادگاه، اطلاعات شخصی شما ممکن است به عنوان گواه در دادگاه مطرح شود.

ممکن است ما اطلاعات بیمار را برای و صورت حساب دادن، گزارش های قانونی یا سایر اهداف مورد لزوم برای عملکرد سرویس بهداشتی ایالت نیوساوت ویلز، از جمله ایمنی و بهتر کردن کیفیت ابتکارات، اطلاعات بیمار را استفاده کرده یا نشان دهیم. در صورتی که مربوط باشد، ما ممکن است لازم شود اطلاعات بیمار را به مدی کر (Medicare)، بیمه های خصوصی سلامتی، یا وزارت امور نظامیان سابق (Department of Veteran Affairs)، هیئت استاندارد امور مراقبت بهداشتی استرالیا) یا سایر ارگان های صاحب اختیار مشابه نشان دهیم.

ما ممکن است اطلاعات تان را برای تماس گرفتن با شما برای نظرخواهی از بیمار و رضایت او استفاده کنیم یا نشان دهیم. این به ما کمک می کند تا خدمات خود را ارزیابی کرده و بهبود بخشیم.

ممکن است ما اطلاعات شما را برای اهداف زیر استفاده کنیم یا نشان دهیم که برطبق خط مشی های قانونی (Statutory Guidelines) صادر شده تحت قانون امور خصوصی است:

- برای پروژه های تحقیقاتی عام المنفعه یا پیروی از توافق نامه های اکیده و تأیید شده توسط کمیته تحقیقات انسانی و اصول اخلاقی (Human Research and Ethics Committee)
- به منظور کارآمختن به کارکنان و دانشجویان
- به منظور سایر امور برنامه ریزی، امور مالی و مدیریت برای فعالیت های سرویس بهداشتی.

خط مشی های قانونی تضمین می کنند که اگر اطلاعات شما برای این اهداف مورد نیاز است و گرفتن موافقت شما غیر عملی است، حداقل اطلاعات شخصی مورد استفاده قرارگیرد، و این اطلاعات شخصی برطبق استانداردهای مطلق بکار برده می شود.

برای منظورهایی به غیر از آنچه که در لیست فوق ذکر شد، مانند فعالیت های جمع آوری اعانه، پیش از استفاده یا نشان دادن اطلاعات شخصی بیمار، ما جویای موافقت شما خواهیم شد.

دستیابی به اطلاعات خود

شما حق دارید برای دستیابی به تمام اطلاعات شخصی خود از جمله پرونده بهداشتی تان که توسط تأمین کنندگان سرویس سلامتی در ایالت نیوساوت ویلز (NSW) نگهداری می شود، تقاضا کنید. معمولاً از شما خواسته خواهد شد که بطور کتبی تقاضا کنید و مدرک شناسایی ارائه دهید. اگر شما تقاضای یک کپی از اطلاعات شخصی یا پرونده بهداشتی خود را بکنید ممکن است هزینه ای از شما مطالبه شود.

در شرایط ویژه ای تقاضای شما برای دستیابی به اطلاعات شخصی خود، ممکن است رد شود، بطور مثال وقتی که این دستیابی شما یا شخص دیگری را در خطر آسیب قرار دهد.

اگر شما معتقدید که اطلاعاتی که ما در مورد شما نگهداری می کنیم نادرست است یا در آن اشتباهی شده است، لطفاً ما را آگاه کنید تا آنها را تصحیح کنیم. اگر ما معتقد باشیم که اطلاعات صحیح است، ممکن است تقاضا کنید نظریه شما در پرونده یادداشت شود.

برای تقاضا به دستیابی یا تصحیح پرونده بهداشتی خود، شما باید با به اداره پرونده های پزشکی (Medical Report Department)، یا به مدیر عمومی تسهیلات خدمات بهداشتی مورد استفاده خود، مراجعه کنید.

با ما تماس بگیرید

اگر پرسشی یا شکایتی در مورد امور خصوصی اطلاعات شخصی خود دارید، لطفاً با ما تماس بگیرید:

Insert Area Health Service contact

در صورت نیاز، ممکن است اطلاعات با یاری یک مترجم شفاهی ارائه شود. این سرویس رایگان و محرمانه است.